

# Payer l'amende

# Rester libre

**Vous n'avez pas payé votre amende dans le canton de Zurich. Vous devez donc aller en prison. Si vous ne voulez pas aller en prison, vous avez deux options:**

## 01

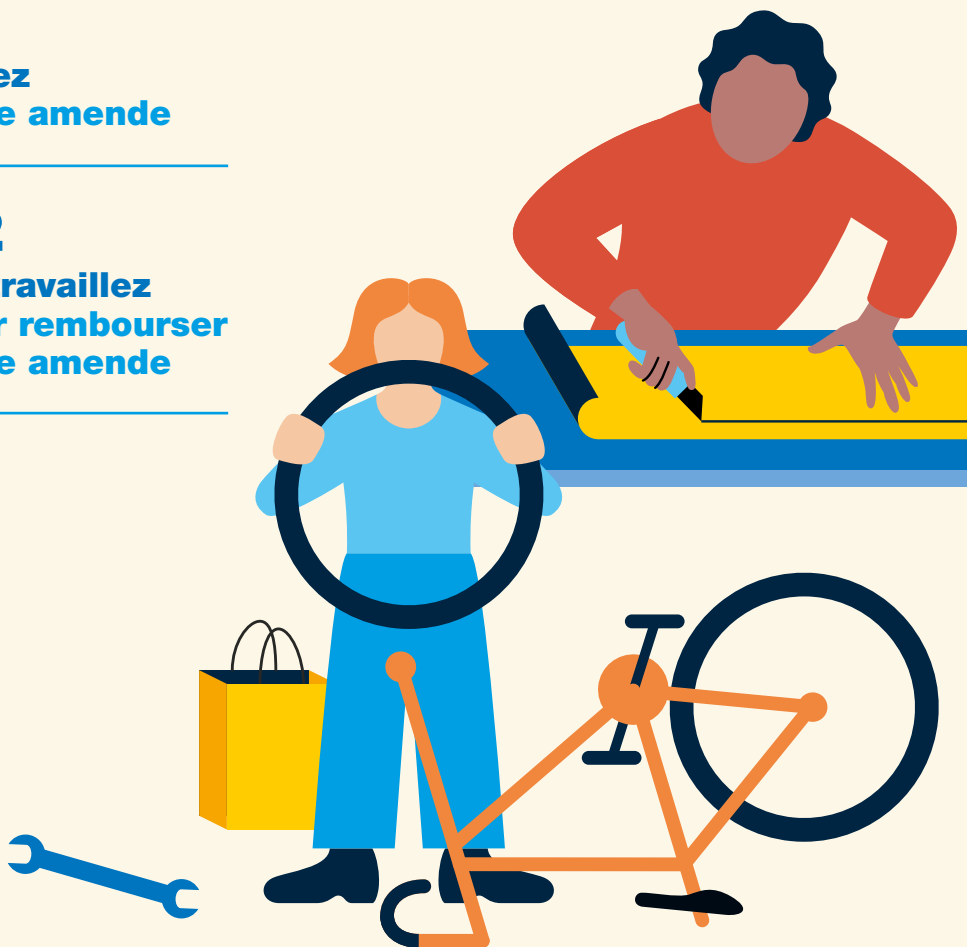
**Payez  
votre amende**

---

## 02

**Ou travaillez  
pour rembourser  
votre amende**

---



# 01 Payez votre amende



**Régularisez votre situation. Payez votre amende aujourd'hui.** Vous devez respecter la date indiquée. Sinon, vous irez en prison. La date se trouve sur la convocation («Vorladung»). Elle est écrite sur la 1<sup>re</sup> page sous «Strafantritt» («Début de la peine», document blanc). Le bulletin de versement est à la fin de la «Vorladung».

**Vous avez des questions concernant votre amende? Vous pouvez appeler le 043 258 36 59**

# 02 Ou travaillez pour rembourser votre amende



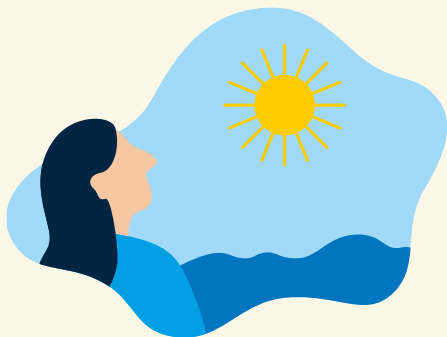
**Vous ne pouvez pas payer l'amende? Vous pouvez alors travailler pour la communauté. Cela s'appelle un travail d'intérêt général («gemeinnützige Arbeit»).**

Voici des exemples de travaux que vous pouvez faire:

- Emballer ou découper des objets dans un atelier
- Démonter et trier des appareils électroniques dans un atelier
- Réparer des vélos dans un atelier de réparation

Si besoin, vous pouvez aussi faire ce travail en étant assis.

# Travail d'intérêt général – Vos avantages



**Vous restez libre et gagnez du temps.**

Quatre heures de travail d'intérêt général correspondent à un jour et une nuit en prison.

**Vous faites quelque chose d'utile pour la société.**

Vous aidez des organisations qui travaillent pour le bien de tous.



**Vos journées sont structurées.**

Le travail vous apporte de la satisfaction et de la stabilité. Vous avez un planning de travail et des horaires fixes.

## Si vous ne faites rien, vous irez en prison.

Les personnes de la permanence-conseil pour les amendes («Bussenanlaufstelle») peuvent vous aider.

# Agissez maintenant Venez nous voir!

**Vous n'avez pas besoin de rendez-vous. Passez simplement:**

**Bussenanlaufstelle  
Kanongasse 20  
8004 Zürich**

**Allez au 1er étage du bâtiment «Werkraum 4». C'est là que se trouve la Bussenanlaufstelle.**

**Ou appelez-nous.  
Nous répondons aussi aux questions sur le travail d'intérêt général:  
044 296 80 00**

## **Nos horaires d'ouverture**

**Lundi, mardi, jeudi  
13h00 – 16h00**

**Mercredi  
8h30 – 11h00 et  
13h00 – 16h00**

**Vendredi  
fermé**

